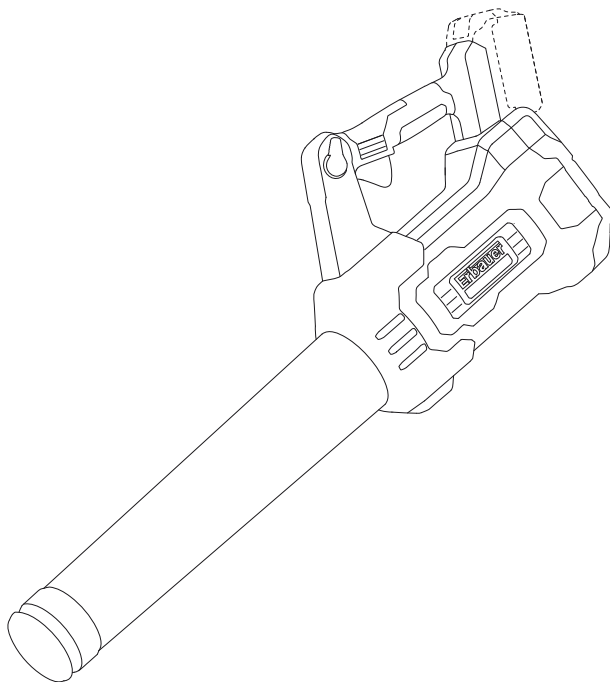




**Erbauer**



# ELB18-Li

EAN: 3663602461999



MNL\_ELB18-Li\_FR+PL\_V01\_19/02/21



Traduction des instructions  
d'origine



Instrukcje oryginalne



FR Descriptions du produit

PL Opis produktu



FR Consignes de sécurité

PL Informacje bezpieczeństwa



FR Montage

PL Montaż



FR Utilisation

PL Używanie



+



FR Soins et entretien

PL Pielęgnacja i konserwacja



FR Garantie



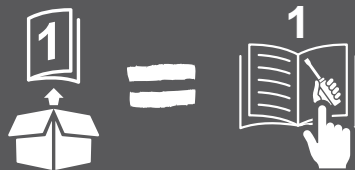
FR Déclaration de conformité

PL Deklaracja zgodności



**FR** **AVERTISSEMENT !**  
Veuillez lire soigneusement tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.

**PL** **OSTRZEŻENIE!**  
Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.



**FR** 1. Manette de verrouillage 2. Interrupteur marche/arrêt 3. Poignée  
4. Bouton de déverrouillage du bloc-batterie 5. Bloc-batterie a. Bouton barre de puissance 6. Entrée d'air\* 7. Sortie d'air\* 8. Tube a. Buse

**PL** 1. Dźwignia blokująca 2. Wyłącznik główny 3. Uchwyt  
4. Przycisk zwalniania akumulatora 5. Akumulator a. Wskaźnik naładowania  
6. Wlot powietrza\* 7. Wylot powietrza\* 8. Rura a. Dysza



**FR** Les pièces avec \* ne sont pas visibles sur cet aperçu. Se référer à la section correspondante dans le mode d'emploi.

**PL** Elementy oznaczone symbolem \* nie są pokazane na tym rysunku zbiorczym. Patrz odpowiedni rozdział instrukcji.



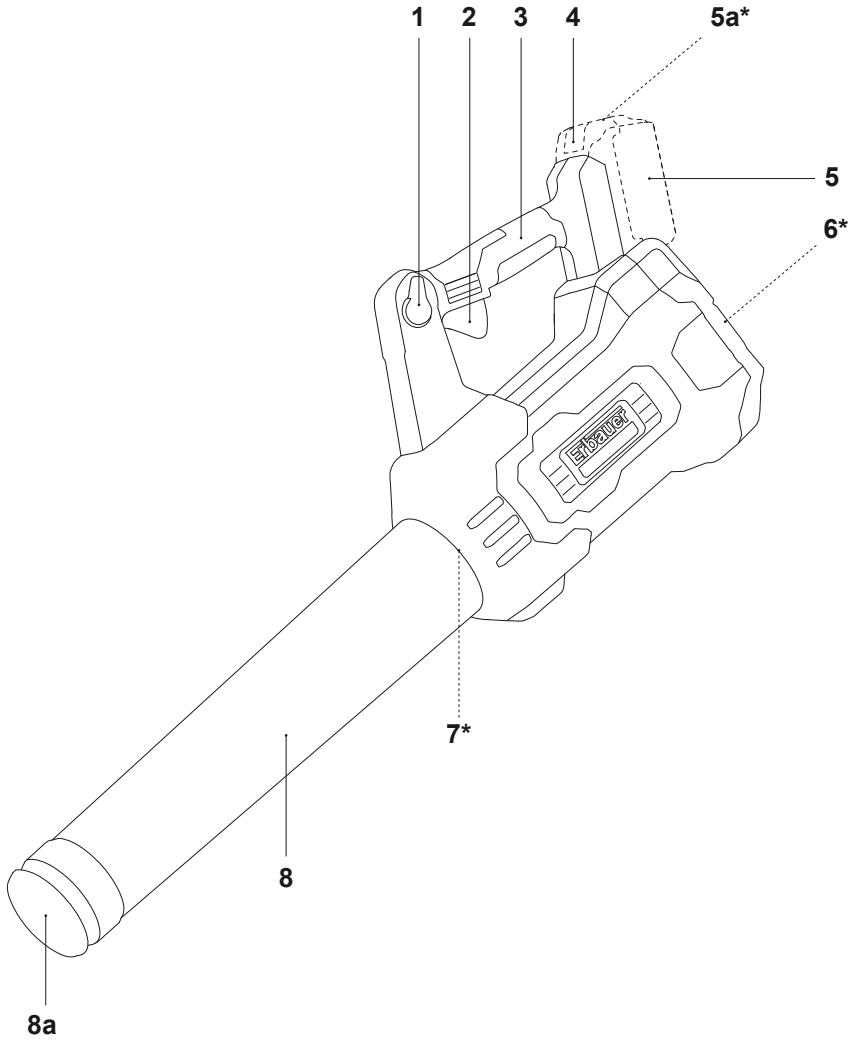
FR

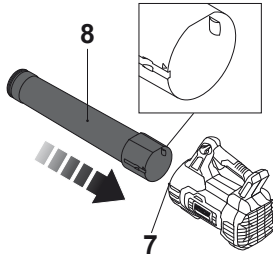
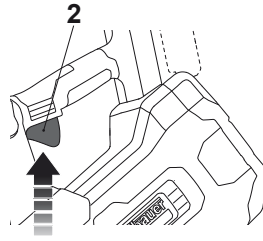
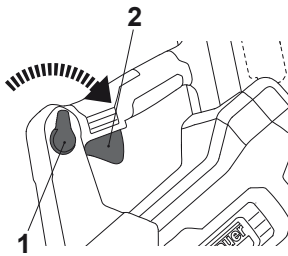
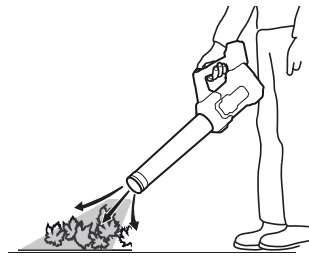
Descriptions du produit

PL

Opis produktu

1



**A****B****C****D**



## Consignes de sécurité

# AVERTISSEMENT GÉNÉRAL DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, consignes, illustrations et caractéristiques fournies avec cet outil électrique. *Un manquement dans le respect de toutes les consignes énumérées ci-dessous peut avoir pour conséquence une électrocution, un incendie et / ou une blessure grave.*

**Conserver tous les avertissements et consignes pour référence ultérieure.**

*Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique sur secteur (à fil) ou à votre outil électrique sur batterie (sans fil).*

## 1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones encombrées ou sombres sont source d'accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner des outils électriques dans des atmosphères explosives, ainsi qu'en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.*
- c) **Tenir les enfants et passants à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique.** *Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

## 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre (la masse).** *Des prises non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque d'électrocution.*
- b) **Éviter le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Il existe un risque élevé d'électrocution si votre corps est relié à la terre ou la masse.*
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.*

- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Garder le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.**
- e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à un usage en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.**
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.**

### 3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens dans l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut provoquer de graves blessures corporelles.**
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire. Un équipement de protection utilisé à bon escient, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, réduira les blessures corporelles.**
- c) **Empêcher un démarrage involontaire. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher à une source électrique et/ou le bloc-batterie, de soulever ou de porter l'outil. Le transport d'outils électriques avec vos doigts placés sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques avec l'interrupteur sur marche est source d'accidents.**
- d) **Retirer toute clé de réglage avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.**
- e) **Ne pas trop se pencher. Garder un bon appui et l'équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.**
- f) **S'habiller correctement. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux. Garder les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles.**
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le branchement d'une extraction des poussières et d'équipements de ramassage, veillez à ce qu'ils soient correctement branchés et utilisés. L'utilisation d'un collecteur de poussières peut réduire les risques liés à la poussière.**
- h) **Ne pas laisser l'habitude acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous faire devenir complaisant et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.**

#### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *Un outil électrique adapté permettra de mieux travailler et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne bascule pas sur marche ou arrêt.** *Tout outil électrique ne pouvant être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Débrancher la prise de la source électrique et/ou retirer le bloc-batterie, si amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques.** *Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrer l'outil électrique par inadvertance.*
- d) **Ranger les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne pas laisser des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou son mode d'emploi utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*
- e) **Entretenir les outils électriques et accessoires. Vérifier les mauvais alignements ou la fixation de pièces mobiles, les ruptures de pièces et tout autre état pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faire réparer l'outil électrique avant l'utilisation.** *De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder les outils de coupe aiguisés et propres.** *Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords de coupe tranchants sont moins enclins à se courber et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et embouts, etc. conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour d'autres opérations que celles prévues pourrait provoquer une situation dangereuse.*
- h) **Garder les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas un maniement et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.*

#### 5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*





- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.**
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.**
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.**
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.**
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.**

## 6) MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.**
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SOUFFLEUR DE JARDIN

### FORMATION

- a) Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'usage correct du produit.
- b) Ne jamais laisser des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisés avec le présent mode d'emploi utiliser la machine. La législation locale peut restreindre l'âge de l'utilisateur.
- c) Garder à l'esprit que l'opérateur ou utilisateur est responsable des accidents ou dangers occasionnés à des tiers et à leurs biens.



FR

## PRÉPARATION

- a) Porter une protection auditive et des lunettes de sécurité. Les porter à tout moment pendant le fonctionnement de la machine.
- b) Pendant l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures solides et des pantalons. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Éviter de porter des vêtements amples ou avec des cordons ou des cravates.
- c) Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux pouvant être entraînés dans l'entrée d'air. Garder les cheveux à distance des entrées d'air.
- d) Utiliser la machine dans la position recommandée et uniquement sur une surface solide et plane.
- e) Ne pas utiliser la machine sur une surface pavée ou avec des graviers sur lesquelles les matériaux projetés pourraient provoquer des blessures.
- f) Avant l'utilisation, faire toujours une inspection visuelle pour vérifier que les **outils de broyage**, les boulons des **outils de broyage** et autres fixations sont bien fixés, que le carter n'est pas endommagé et que les **protections** et caches sont en place. Remplacer par jeu les composants usés et endommagés pour garder l'équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.
- g) Ne jamais faire fonctionner la machine pendant que des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, se tiennent à proximité.
- h) Pour éviter l'irritation liée à la poussière, le port d'un masque est recommandé.

## UTILISATION

- a) Ne pas mettre les mains ou d'autres parties du corps ou des vêtements dans la chambre d'alimentation, la goulotte d'éjection, ou près de pièces mobiles.
- b) Garder l'équilibre et un bon appui à tout moment. Ne pas trop se pencher.
- c) Se tenir toujours éloigné de la zone d'éjection pendant le fonctionnement de la machine.
- d) Si le mécanisme de coupe tape un corps étranger ou si la machine commence à émettre un bruit ou des vibrations anormales, éteindre immédiatement la source d'alimentation et laisser la machine s'arrêter. Débrancher la machine de l'alimentation électrique et effectuer les étapes suivantes avant de redémarrer et d'utiliser la machine :
  - i) inspecter les dommages ;
  - ii) remplacer ou réparer toutes pièces endommagées ;
  - iii) vérifier les pièces desserrées, et les resserrer.
- e) Ne jamais utiliser la machine avec des **protecteurs** ou écrans défectueux ou sans dispositifs de sécurité.
- f) Garder la source d'alimentation exempte de débris et autres accumulations pour éviter des dommages à la source d'alimentation ou un éventuel incendie.
- g) Ne pas transporter la machine tant que la source électrique fonctionne.
- h) Arrêter la machine, et débrancher la prise de la prise de courant. S'assurer que toutes les pièces en mouvement se sont complètement immobilisées.



- lorsque vous laissez la machine,
  - avant de retirer des blocages ou une obstruction de la goulotte,
  - avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la machine.
- i) Ne pas incliner la machine tant que la source d'alimentation fonctionne.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

- a) Lorsque la machine est à l'arrêt pour entretien, inspection ou rangement, ou pour changer un accessoire, éteindre la source d'alimentation, débrancher la machine de l'alimentation et s'assurer que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Laisser la machine refroidir avant d'effectuer toute inspection, réglage, etc. Entretien la machine et la garder propre.
- b) Ranger la machine dans un endroit sec hors de portée des enfants.
- c) Laisser la machine refroidir avant le rangement.
- d) Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'usage correct du produit.
- e) Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées. Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- a) Éviter d'utiliser la machine en cas de mauvaises conditions météorologiques, notamment s'il y a un risque de foudre.
- b) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- c) Ne jamais permettre à des enfants, à des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance ou des personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi utiliser la machine, des réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- d) Ne jamais trop se pencher et garder l'équilibre à tout moment, avoir toujours un bon appui sur les pentes et marcher, ne jamais courir.
- e) Ne jamais toucher des pièces dangereuses en mouvement avant de retirer le bloc-batterie et avant que les pièces dangereuses en mouvement se soient complètement immobilisées ;
- f) Si la machine se bloque, éteindre la machine et retirer le bloc-batterie avant de nettoyer les débris.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL SANS FIL

- a) **Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur compatible avec un type de batteries peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
- b) **Utiliser des outils électriques uniquement avec des blocs-batteries spécifiquement conçus.** L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

- c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, l'éloigner d'autres objets métalliques, comme des trombones, pièces, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion d'une borne à l'autre.** Le court-circuit entre des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter le contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact oculaire, consulter en plus un avis médical.** Le liquide rejeté par la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.
- e) **Ne pas utiliser le bloc-batterie ou l'outil s'il est endommagé ou transformé.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent générer un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respecter toutes les consignes de chargement et ne pas charger le bloc-batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## VIBRATION

La Directive européenne sur les Agents Physiques (vibration) a été intégrée pour aider à réduire les lésions liées au syndrome des vibrations main-bras sur les utilisateurs d'outils électriques. La directive exige que les fabricants et fournisseurs d'outils électriques fournissent des résultats indicatifs sur les essais de vibration pour permettre aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées concernant la durée d'utilisation sûre d'un outil électrique sur une base journalière et concernant le choix d'un outil.

### **VOIR LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DANS LE MODE D'EMPLOI POUR OBTENIR LES NIVEAUX DE VIBRATION DE VOTRE OUTIL.**

La valeur déclarée de l'émission vibratoire devrait être utilisée comme un niveau minimal et avec la directive applicable en matière de vibration.

Le calcul de la période réelle par rapport à la période d'arrêt réelle peut être difficile et le site Internet HSE donne de plus amples informations.

La valeur de vibration totale déclarée a été mesurée en conformité avec les normes EN 60335-1 et EN ISO 15503/A1 et peut être utilisée pour la comparaison d'outils.

La valeur de vibration totale déclarée peut également être utilisée dans une analyse préliminaire d'exposition.



**AVERTISSEMENT !** L'émission vibratoire pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut varier de la valeur totale déclarée en fonction des méthodes d'utilisation de l'outil :

- la façon dont les matériaux sont meulés, coupés ou percés.
- si l'outil est en bon état et bien entretenu.
- Utiliser des accessoires adaptés au produit et s'assurer qu'ils sont affûtés et en bon état.
- la force de préhension sur les poignées.
- et si l'outil est utilisé tel que cela est prévu par sa conception et le présent mode d'emploi.

**Pendant le travail avec cet outil électrique, des vibrations main/bras apparaissent.**

**Adopter des pratiques de travail adaptées afin de réduire le risque d'exposition aux vibrations. Cet outil peut provoquer un syndrome de vibration main-bras si son utilisation n'est pas correctement gérée.**



**AVERTISSEMENT !** Identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur reposant sur l'exposition estimée dans des conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint et fonctionne au ralenti en plus du temps de déclenchement).

**Remarque :**

- L'utilisation d'autres outils réduira la durée totale de travail des utilisateurs avec cet outil.
- Aider à réduire le risque d'exposition aux vibrations. **TOUJOURS** utiliser des burins, forets et lames aiguisés.
- Entretien ce produit en conformité avec ce mode d'emploi et bien le lubrifier (le cas échéant).
- Éviter d'utiliser des outils à des températures égales ou inférieures à 10 °C. Organisez votre travail de façon à répartir l'utilisation d'outils hautement vibratoires sur plusieurs jours.

## SURVEILLANCE SANITAIRE

Tous les employés doivent faire partie d'un plan de surveillance sanitaire de l'employeur visant à identifier précocement toute maladie liée aux vibrations, à prévenir la progression de la maladie et à aider les employés.



FR

## VIBRATION ET RÉDUCTION DU BRUIT

**Pour réduire l'impact de l'émission sonore et vibratoire, limiter le temps d'utilisation, utiliser des modes opérationnels à faible niveau vibratoire et sonore et porter des équipements de protection individuelle.**

Prendre en considération les points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et aux bruits :

1. Utiliser le produit tel que cela est prévu par sa conception et le présent mode d'emploi.
2. S'assurer que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utiliser des accessoires adaptés au produit et s'assurer qu'ils sont en bon état.
4. Conserver une prise ferme sur les poignées / surface de préhension.
5. Entretenir ce produit en conformité avec ce mode d'emploi et bien le lubrifier (le cas échéant).
6. Organisez votre travail de façon à répartir l'utilisation d'outils hautement vibratoires sur une période plus longue.
7. L'utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations pouvant provoquer une série de symptômes collectivement connus en tant que syndrome vibratoire mains-bras, par ex. blanchiment des doigts ; ainsi que des maladies spécifiques telles que le syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lors de l'usage du produit, portez toujours des gants de protection et gardez vos mains au chaud.

## URGENCE

Familiarisez-vous à l'utilisation de ce produit à l'aide du présent mode d'emploi.

Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela permet de prévenir les risques et dangers.

- a) Être toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit, afin de pouvoir identifier et gérer rapidement les risques. Une intervention rapide peut permettre de prévenir une blessure grave et un dégât matériel.
- b) Éteindre et débrancher de l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnements. Faire vérifier l'outil électrique de jardin par un professionnel qualifié et le faire réparer si besoin avant de le réutiliser.

## RISQUES RÉSIDUELS

**Même si vous utilisez ce produit en conformité avec toutes les exigences en matière de sécurité, des risques éventuels de blessure et de dommage persistent. Les dangers suivants peuvent apparaître en lien avec la structure et la conception de ce produit :**

1. Des atteintes à la santé résultant de l'émission vibratoire si le produit est utilisé sur une période prolongée ou n'est pas géré d'une manière adaptée ou s'il n'est pas entretenu correctement.
2. Blessures et dégâts matériels liés aux accessoires cassés ou à l'impact soudain pendant l'utilisation avec des objets cachés.

- Risque de blessure et de dégât matériel provoqué par la projection d'objets ou des accessoires médiocres d'outils électriques.



**AVERTISSEMENT !** Ce produit émet un champ électromagnétique pendant le fonctionnement ! Ce champ peut dans certaines circonstances interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures sérieuses ou fatales, nous conseillons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !



## Montage

### 01 Déballage

- Déballer toutes les pièces et placez-les sur une surface plate et stable.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs d'expédition, le cas échéant.
- Assurez-vous que le contenu livré est complet et intact. Si vous constatez des pièces manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le produit, mais contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un risque pour les personnes et les biens.
- Assurez-vous que vous avez tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



**AVERTISSEMENT !** Le produit doit être entièrement monté avant l'utilisation ! Ne pas utiliser un produit s'il est uniquement monté partiellement ou assemblé avec des pièces endommagées !

Suivre les instructions d'assemblage étape par étape et utiliser les images fournies comme guide visuel pour assembler facilement le produit !



Ne pas installer la batterie avant que l'outil soit entièrement assemblé !



**AVERTISSEMENT !** Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, les films et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation !

## 02 Assemblage des tubes (Fig. A)

Alignez et insérez le tube (8) dans la sortie d'air (7) jusqu'à entendre un "clic". Assurez-vous que le tube est correctement et fermement enclenché en position.

## 03 Bloc-batterie

### CHARGEMENT DE VOTRE BLOC-BATTERIE

La batterie a été expédiée avec un faible niveau de charge. La charger complètement avant la première utilisation. Se référer au mode d'emploi du chargeur pour les détails.

### POUR RETIRER OU INSTALLER LE BLOC-BATTERIE

Comprimez entièrement le bouton de déverrouillage (4) du bloc-batterie et glissez le bloc-batterie (5) hors de l'outil.

Après la recharge, glissez-le à nouveau dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffisent.

### BARRE DE PUISSANCE DU BLOC-BATTERIE

Le bloc-batterie li-ion (5) est équipé d'une BARRE DE PUISSANCE servant à indiquer la charge restante dans le bloc-batterie. Appuyez sur le bouton BARRE DE PUISSANCE (5a) pour vérifier la charge de la batterie comme ci-dessous. La LED reste allumée pendant environ 5 secondes.

<p>4</p> <p>5</p> <p>5a</p> <p>Clignotement Marche Arrêt</p>	Charge 76-100%	
	Charge 51-75%	
	Charge 26-50%	
	Charge 5-25%	
	Charge inférieure à 5%	





## Utilisation

### Utilisation prévue

Le produit est destiné à souffler des feuilles sèches pour les entasser ou à les retirer dans des endroits difficilement accessibles.

Le produit ne doit pas être utilisé dans des zones avec de la poussière nocive ou en tant que dispositif pour souffler des matières humides.

Le produit peut être utilisé uniquement avec le tube de soufflage complètement installé. Évitez les matières humides telles que feuilles et saleté, brindilles, branches, aiguilles de pin, herbe, terre, sable, paillage, déblais, etc. Ne pas utiliser sur des pelouses, des zones ou champs herbeux humides.

### Avant de commencer

#### 01 Protection



### Commandes



**AVERTISSEMENT !** Éteindre le produit et retirer le bloc-batterie avant l'assemblage, le nettoyage, les réglages, l'entretien, le rangement et le transport.



## 01 Allumage/arrêt (Fig. B, C)

Utilisez le produit soit en mode instantané ou en mode continu.

### Mode instantané (Fig. B)

1. Maintenez le produit avec une main sur la poignée (3).
2. Comprimez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) sur la vitesse de débit souhaitée pour allumer le produit.
3. Relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt pour éteindre le produit.

### Mode continu (Fig. C)

1. Maintenez le produit avec une main sur la poignée (3).
2. Abaissez la manette de verrouillage (1) jusqu'à la vitesse de débit souhaitée pour enclencher l'interrupteur Marche/Arrêt (2).
3. L'interrupteur Marche/Arrêt est maintenant bloqué pour une utilisation en continu.
4. Repliez vers le haut la manette de verrouillage pour dégager l'interrupteur Marche/Arrêt pour éteindre le produit.

## Utilisation

### 01 Soufflage (Fig. D)

1. Avant l'utilisation, détachez les feuilles collées au sol avec un râteau ou un balai.
2. Tenez le tube à environ 10 cm au-dessus du sol et avancez doucement en faisant un mouvement de balayage de gauche à droite.
3. Pendant le travail, assurez-vous que le produit ne tape pas d'objets durs, ce qui peut provoquer des dommages.
4. Toujours utiliser le produit avec le tube.



**AVERTISSEMENT !** Toujours s'assurer que l'entrée d'air (6) est libérée et propre pendant l'utilisation ! Une entrée d'air obstruée peut provoquer une surchauffe et des dommages au produit !

## Après utilisation

1. Mettez le produit hors service, retirez le bloc-batterie et laissez-le refroidir.
2. Vérifiez, nettoyez et rangez le produit comme décrit ci-dessous.



## Soin et entretien



**AVERTISSEMENT !** Éteindre le produit et retirer le bloc-batterie pour couper l'alimentation électrique avant l'assemblage, le nettoyage, les réglages, l'entretien, le rangement et le transport.



Réaliser l'entretien et la maintenance uniquement en conformité avec ce mode d'emploi ! Toutes autres interventions doivent être réalisées par un spécialiste qualifié !

## Nettoyer

1. Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse pour les zones difficiles d'accès.
2. Notamment, nettoyez l'entrée d'air (6) après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
3. Retirez la saleté tenace avec de l'air sous haute pression (max. 3 bars).
4. Vérifiez la présence de pièces usées ou endommagées. Remplacez les pièces usées si nécessaire ou contactez un centre après-vente agréé pour la réparation avant de réutiliser le produit.



N'utilisez pas de détergents ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou autrement agressifs pour nettoyer ce produit, car ils peuvent endommager les surfaces.

## Entretien

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Il n'y a aucune pièce devant être entretenue par l'utilisateur à l'intérieur de votre outil électrique.

Avant chaque utilisation, vérifiez la présence d'usure et de dommages sur le produit et les accessoires (ou fixations). Si nécessaire, remplacez-les par des neufs tel que décrit dans ce mode d'emploi. Respectez les exigences techniques.

## Transport

1. Mettez le produit hors service et retirez le bloc-batterie.
2. Portez toujours le produit par sa poignée.
3. Protégez le produit de tout impact important ou de toute vibration forte pouvant apparaître pendant le transport dans des véhicules.
4. Sécurisez le produit pour l'empêcher de glisser ou de se renverser.

## Rangement

1. Mettez le produit hors service et retirez le bloc-batterie.
2. Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
3. Stockez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien aéré.
4. Stockez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de stockage se situe entre 10 °C et 30 °C.
5. Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le stockage ou de couvrir le produit avec un chiffon adapté ou une bâche pour le protéger de la poussière.

## Dépannage

Des dysfonctionnements éventuels sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent corriger eux-mêmes. Par conséquent, vérifiez le produit en utilisant ce chapitre. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**AVERTISSEMENT !** Réaliser uniquement les étapes décrites dans ce mode d'emploi ! Tout autre travail d'inspection, d'entretien et de réparation doit être réalisé par un centre après-vente agréé ou un spécialiste aux qualifications similaires si vous ne pouvez résoudre le problème vous-même !

Problème	Cause possible	Solution
1. Le produit ne démarre pas	1.1. Bloc-batterie mal fixé 1.2. Bloc-batterie déchargé 1.3. Bloc-batterie endommagé 1.4. L'interrupteur Marche/ Arrêt ne bascule pas sur la position ON 1.5. Autre défaut électrique sur le produit	1.1. Fixer correctement 1.2. Retirer et charger le bloc-batterie 1.3. Faire vérifier par un électricien professionnel 1.4. Voir chapitre « Allumage / arrêt » 1.5. Faire vérifier par un électricien professionnel
2. Le produit n'atteint pas sa pleine puissance	2.1. Capacité du bloc-batterie trop basse 2.2. Les orifices d'aération sont obstrués	2.1. Charger le bloc-batterie 2.2. Nettoyer les orifices d'aération
3. Résultat insatisfaisant	3.1. Buse mal assemblée	3.1. Voir chapitre « Assemblage des tubes »
4. Vibration ou bruit excessif	4.1. Buse mal assemblée 4.2. Boulons/écrous desserrés	4.1. Voir chapitre « Assemblage des tubes » 4.2. Resserrer boulons/écrous
5. Le produit s'arrête soudainement	5.1. Bloc-batterie déchargé 5.2. Batterie trop chaude	5.1. Retirer et charger le bloc-batterie 5.2. Retirer le bloc-batterie et le laisser refroidir

## Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler en présence d'équipements. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.



FR



## Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de **2 ans** à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation).

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Le distributeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

## 01 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Tension nominale</b>	: 18 V CC
<b>Vitesse nominale à vide <math>n_0</math></b>	: 10000 - 18000 min <sup>-1</sup>
<b>Vitesse du vent</b>	: 150 km/h
<b>Poids</b>	: 2,4 kg
<b>Dimensions</b>	: Env. 780 x 165 x 268 mm
Plage de température ambiante pour utiliser l'outil et la batterie : 0 °C à 40 °C	
<b>Pour une utilisation avec le bloc-batterie et le chargeur ci-dessous :</b>	
<b>Modèle du bloc-batterie</b>	: EBAT18-Li-2 / EBAT18-Li-4 / EBAT18-Li-5 (vendu séparément)
<b>Modèle de chargeur</b>	: EC18-Li / EFC18-Li / EMC18-Li (vendu séparément)
<b>Niveau de pression acoustique <math>L_{pA}</math></b>	: 63 dB(A)
<b>Incertitude <math>K_{pA}</math></b>	: 2,5 dB(A)
<b>Niveau de puissance acoustique garanti <math>L_{WA}</math></b>	: 89 dB(A)
<b>Incertitude <math>K_{WA}</math></b>	: 1,4 dB(A)
<b>Vibration <math>a_h</math></b>	: 0,666 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertitude <math>K</math></b>	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

Les valeurs sonores ont été obtenues en conformité avec le code d'essai acoustique mentionné dans les normes EN 60335-1 et EN 15503/A1. En utilisant la norme de base EN ISO 3744.

Le bruit pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et des mesures de protection auditive sont nécessaires.

La valeur de vibration déclarée a été mesurée en conformité avec une méthode normée d'essai (selon 60335-1 and EN ISO 15503/ A1) et peut être utilisée pour la comparaison de produits. La valeur de vibration déclarée peut également être utilisée dans une analyse préliminaire d'exposition.



**AVERTISSEMENT !** La valeur de l'émission vibratoire pendant l'utilisation réelle de l'outil peut varier de la valeur déclarée en fonction des méthodes d'utilisation de l'outil. Identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur reposant sur l'exposition estimée dans des conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint et fonctionne au ralenti en plus du temps de déclenchement). En fonction de l'usage réel du produit, les valeurs de vibration peuvent différer du total déclaré. Adoptez des mesures appropriées pour vous protéger des expositions aux vibrations. Prenez en compte tout le processus de travail en incluant les périodes pendant lesquelles le produit fonctionne à vide ou est éteint. Des mesures adaptées incluent entre autres un entretien et un soin réguliers du produit et des accessoires, garder les mains au chaud, des pauses régulières et une planification adaptée des processus de travail.

# Explication de la plaque signalétique

ELB18-Li = Numéro de modèle

E = Erbauer

LB = Souffleur de feuilles

18 = 18 V CC

Li = Lithium

## 02 SYMBOLES

Sur le produit, l'étiquette signalétique et dans ces instructions, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec pour réduire les risques tels que des blessures corporelles ou des dégâts matériels.



Toujours porter une protection oculaire



Toujours porter une protection auditive



Porter un masque anti-poussière



Porter des gants de protection



Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi



Éteindre le produit et retirer le bloc-batterie pour couper l'alimentation électrique avant l'assemblage, le nettoyage, les réglages, l'entretien, le rangement et le transport.



Avertissement ! Danger lié aux pièces en rotation. Tenir les mains éloignées du dispositif de soufflage ! Risque de blessures.



Éloigner les passants ! Les objets projetés par le produit peuvent taper l'utilisateur ou d'autres passants. Toujours s'assurer que les tiers et animaux restent à une distance de sécurité du produit pendant son fonctionnement. En général, les enfants ne doivent pas approcher la zone du produit.





Bloquer / pour serrer ou fixer.



Débloquer / pour desserrer.



Note / remarque.



Attention / Avertissement.

dB(A)

Décibel (pondération A)

$n_0$

Vitesse à vide



Le produit satisfait aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de conformité de ces directives a été effectuée.



Pictogramme DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler en présence d'équipements. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.

yyWxx

Code de la date de fabrication ; année de production (20yy) et semaine de production (Wxx)

FR



Déclaration de conformité



## Déclaration de conformité UE

**Nous**  
**Kingfisher International Products Limited**  
**3 Sheldon Square**  
**Londres W2 6PX**  
**Royaume-Uni**

Déclarons que le produit :  
Taille-haie Erbauer 18V Li-Ion ELB18-Li  
Numéro de série 000001-999999

Est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité des directives ci-après :

2006/42/CE La directive Machines

Des références à la norme harmonisée suivante ont été faites :

EN 60335-1 : 2012 +A11: 2014

EN 50636-2-100: 2014

2014/30/UE Directive concernant la compatibilité électromagnétique

Des références à la norme harmonisée suivante ont été faites :

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2000/14/CE & 2005/88/CE Directive relative aux émissions sonores à l'extérieur

Niveau de puissance acoustique mesuré : 87 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 89 dB(A)

Signataire autorisé et titulaire du dossier technique :

Kingfisher International Products Limited

3 Sheldon Square

Londres W2 6PX

Royaume-Uni

le : 11/02/2019

Lisa Davis  
Directrice Qualité du Groupe



PL

FR

**Fabricant:** Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**DISTRIBUTOR:** Castorama France C.S. 50101  
Templemars  
59637 Wattignies CEDEX [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge France  
[www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)

PL

**Producent:** Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**Dystrybutor:** Castorama Polska Sp. z o.o.  
ul. Krakowiaków  
78, 02-255 Warszawa  
[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)